

**ANNO 72°
SEZIONE GENERALE**

**72. JAHRGANG
ALLGEMEINE SEKTION**

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
REGIONE AUTONOMA AUTONOMEN REGION
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

**30 gennaio 2020
Supplemento n. 2**

5

**30. Januar 2020
Beiblatt Nr. 2**

SOMMARIO

Anno 2019

PARTE 1

Deliberazioni

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[188395]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 30 dicembre 2019, n. 1174

Progetto di Piano tutela delle acque e
avvio procedura di approvazione pag. 2

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2019

1. TEIL

Beschlüsse

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[188395]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 30. Dezember 2019, Nr. 1174

Entwurf Gewässerschutzplan und Einlei-
tung Genehmigungsverfahren Seite 2

188395

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2019

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 30. Dezember 2019, Nr. 1174

Entwurf Gewässerschutzplan und Einleitung
Genehmigungsverfahren

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2019

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 30 dicembre 2019, n. 1174

Progetto di Piano tutela delle acque e avvio
procedura di approvazione

Fortsetzung >>> |

Continua >>>

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1174
Sitzung vom 30/12/2019 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Entwurf Gewässerschutzplan
und Einleitung Genehmigungsverfahren

Oggetto:

Progetto di Piano tutela delle acque
e avvio procedura di approvazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Richtlinie 2000/60/EG (Wasserrahmenrichtlinie – WRRL) schafft einen Ordnungsrahmen für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik und definiert Umweltziele zum Schutz und zur Verbesserung der Gewässer.

Der Artikel 121 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, „Bestimmungen im Umweltbereich“ legt fest, dass der Gewässerschutzplan die Maßnahmen zur Erreichung oder Aufrechterhaltung der Umweltziele zum Schutz der Gewässer enthält.

Mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. August 2017 ist der Gesamtplan für die Nutzung der öffentlichen Gewässer der Autonomen Provinz Bozen genehmigt worden.

Der Gewässerschutzplan gilt laut Artikel 3 des Gesamtplanes für die Nutzung der öffentlichen Gewässer als Teilplan desselben.

Das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, „Bestimmungen über die Gewässer“ regelt den Bereich Gewässerschutz.

Der Artikel 27 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, legt fest, dass der Schutz der Gewässer durch den Gewässerschutzplan geregelt wird.

Der Gewässerschutzplan stellt einen Fachplan im Bereich Raumordnung dar und wird nach dem Verfahren laut Artikel 12 und ff. des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, genehmigt.

Der Gewässerschutzplan unterliegt der Strategischen Umweltprüfung laut Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17.

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat einen Entwurf des Gewässerschutzplanes ausgearbeitet, der von der Landesregierung genehmigt wird. In der Folge durchläuft der Planentwurf das Genehmigungsverfahren laut LG 13/1997 und LG 17/2017, bei dem die Bürger, Gemeinden und die Interessensvertreter

La Direttiva 2000/60/CE (Direttiva Quadro sulle Acque - DQA) istituisce un quadro d'azione comunitaria in materia di acque e definisce obiettivi di tutela e miglioramento delle stesse.

L'articolo 121 del decreto legislativo del 3 aprile 2006, n. 152, „Norme in materia ambientale“ stabilisce che nel Piano di tutela delle acque sono contenuti gli interventi volti a garantire il raggiungimento o il mantenimento degli obiettivi di tutela delle acque.

Con decreto del Presidente della Repubblica del 19 agosto 2017 è stato approvato il Piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche della Provincia autonoma di Bolzano.

Il Piano di tutela delle acque costituisce un piano stralcio al Piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche secondo l'articolo 3 dello stesso.

La legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, recante “Disposizioni sulle acque” disciplina la materia tutela delle acque.

L'articolo 27 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, stabilisce che la tutela dei corpi idrici è perseguita mediante il Piano di tutela delle acque.

Il Piano di tutela delle acque rappresenta un piano di settore in materia di urbanistica e viene approvato nel rispetto della procedura di cui all'art. 12 e ss. della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13.

Il Piano di tutela delle acque è assoggettato alla procedura di Valutazione Ambientale Strategica ai sensi della legge provinciale del 13 ottobre 2017, n. 17.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha elaborato un Progetto di Piano di tutela delle acque, che viene approvato dalla Giunta provinciale. Successivamente il Progetto di Piano viene sottoposto alla procedura di approvazione ai sensi della l.p. 13/1997 e l.p. 17/2017, nella quale i cittadini, i comuni e i portatori

Stellungnahmen abgeben können. Daraufhin erfolgt die endgültige Genehmigung durch die Landesregierung.

di interesse possono presentare le osservazioni. Dopodiché avviene l'approvazione definitiva da parte della Giunta provinciale.

Der Planentwurf enthält Bestimmungen zum Schutz und zur Verbesserung der Gewässer, um die gute Qualität weiterhin zu erhalten und das Erreichen der Umweltziele zu sichern. Der Plan setzt sich aus sieben Bänden und drei Anlagen zusammen. Aufgrund der großen Anzahl von Dokumenten wurden die drei Anlagen als Anhang zum Beschluss eingefügt.

Il Progetto di Piano contiene disposizioni volte alla tutela e al miglioramento delle acque, al fine di mantenere anche in futuro la buona qualità ed assicurare il raggiungimento degli obiettivi ambientali. Il Piano è costituito da sette volumi e tre allegati. Vista la mole di documenti i tre allegati sono stati aggiunti come allegato alla deliberazione.

Dies vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso

b e s c h l i e ß t

la Giunta provinciale

die Landesregierung

d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

- 1) den „Planentwurf Gewässerschutzplan“, der Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
- 2) den Planentwurf für die Öffentlichkeit bei der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz und in den Gemeinden des Landes zu hinterlegen und das Genehmigungsverfahren laut Artikel 12 und ff. des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 und Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 einzuleiten;
- 3) diesen Beschluss gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist;
- 4) den gesamten Planentwurf (sieben Bände und drei Anlagen) auf der Internet-Seite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz zu veröffentlichen.

- 1) di approvare il “Progetto di Piano di tutela delle acque”, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
- 2) di depositare ed esporre al pubblico presso l’Agenzia provinciale per l’ambiente e la tutela del clima e nelle sedi dei comuni della provincia il Progetto di Piano e di avviare la procedura di approvazione ai sensi dell’art. 12 e ss. della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 e della legge provinciale del 13 ottobre 2017, n. 17;
- 3) di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell’articolo 4 comma 1 lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini;
- 4) di pubblicare il testo integrale del Progetto di Piano (sette volumi e tre allegati) sulla pagina Internet dell’Agenzia provinciale per l’ambiente e la tutela del clima.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA



DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.